

شیکاریک بـ مانـی مردنی ئیقان ئیلیچ. . زاهیر عـ بـ شـ

پیاوکی مردوو کـ لـ مردنی خـی دـ ترسـتـ.

مانـی، مردنی ئیقان ئیلیچ (Ivan Ilitjs död) کورتـ مانـکـ لـ ساـی ۱۸۸۶ چاپکراوـ، لـ نووسینی نووسـری ووسی لیـ تـستـی. بـ یـکـکـ لـ باشتـین کورتـ مانـکانی ئـدـبی جیهانی دادـنـ، کاریگـرتـرین دـقـ بـ ووبـ ووبـوونـوی مـرفـ لـگـگـ مردن. لـ استیدا پـشـ خوـندنـوی ئـم تـکـستـ شانـیی (مردنی پاشا) ی یـژین یـنسکـم خوـندبوو و شیکاریم بـ کردوو، پاشان کـ ئـم دـقـم خوـندـوو لـکـچوونـکی زـر هـیـ لـ نـوانیان، یـنسکـ لـ ژـر کاریگـری ئـم دـقـدا تـکـستی مردنی پادشای نووسیوو، لـ نووسینـکی تردا جیاوازی و لـکـچوونـکانم دـستنیشان کردوو. سوپاسی کاک ماجید حـمـ قادر دـکـم کـ پـی اگـیاندـم ئـو تـکـستـ بـ کوردی هـیـ و نووسخـ کوردیـکـی بـ ناردـم، تـکـستـ سویدیـکـی ساـی ۱۹۲۸ و نوسخـ کوردیـکـی ساـی ۲۰۱۱ دـزگای توـژینـوو و بـاوکردنـوی موکریانـی بـاو کردـتـوو و وـرگـانـی بـ کوردی ئـمین گـردیگلانی.

بـیـکـک لـ بـرهـمـ بـناوبانگـکانی دادـنـرت کـ باس لـ مانای ژیان و مردن و مـیلی مـرفـ بـ ژیان بـپـی چاوـوانیـکانی کـمـگا دـکـات. چیرـکـکـ بـو شـوـیـ دـست پـدـکـات کـ پـاـوانـکـ پـشـتر مردوو. چیرـکـکـ باس لـوو دـکـات کـ چـن ئیقان ئیلیچ، دادوـرـکی تـمـن ۴۵ ساـ لـ ووسیـا لـ سـدـی نـزدـهـمـدا ووبـوونـوی مردن دـبـتـوو. ئیقان کـ ژیانـکی بـوـاـت کـ و پـک دـژی، سـرـای پـیوـندیـ کارـساتبارـکانی لـگـگـ هاوسـرـکـی، بـ هـ لـکـاتی هـواسینی پـردـی پـنجـری خانوو نوکـیـاندا دـکـوتـ خوارـوو. دوا یـک دوو هـفتـ دـست دـکـات بـ هـستـکردن بـ تامـکی نامـ لـ دـمیدـا و ئازارـک لـ جـستـیدا. هیچ پزیشکـک ناتوانـت دـستنیشانکردنی نـخـشیـکـ بکات، بـام زـری نـخـایاند ئـوو وون دـبـتـوو کـ ئیقان لـ دـخی مردندایـ.

بـشی دووـمی مانـکـ باس لـو ئـشکـنجـ و بیرکردنـوانـ ئازار چـشـتنـ دـکـات کـ ئیقان پـیدا تـدـپـتـ لـسـر وختی لـسـرمـریگـدا.

سـرـتـای دـستـپـکردنی مانـکـ بـ خوـندنـوی هـواـی کـچی دواـی ئیقان ئیلیچ (Ivan Ilitjs) دـست پـدـکـات. یـکـک لـ هاوـوانـکانی

ئیڤان لږ دادگا لږ کاتی پشودا، لږ ژنام ی کدا ه وای مردنی
ئیڤان ب ه و کانی تری د خو ښت و .
لږ گډ د ستپ کردنی لږ مان ک ت ستی ت ستی است و خ تیشک
د خات س ر چ نی تی کار دانه و ی خ پرستان ی ها و و و ها و کار کانی
ئیڤان. هر ل و و دا باسی ئ و و د ک ک ن ک شو ښی ئیڤان بگر ت و و، چ ن
پل ی پیش یان ب رز بک ن و و، ئ م چ ن کاریگر ی ل س ر موو چ ک یان
یان پیش ک یان د ب ت؟ چ ن بچن ب پرس ک ی، ب م شو ی مردن ک
و ک د ر ف ت ک ب قازانجی خ یان د بینن ن ک خ می مردنی ئیڤانی
ها و یان.

چیر ک ک ل ک تایید و د ست پ د کات، ل و کات و ی ک ئیڤان
د مر ت پاشان تیشک د خات س ر ژیان ی ا بور دووی، ل ب شی ی ک مدا
ب شو ی کی و و ک شی ژیان ی کار کت ر کان و نا د کات پش ئ و ی
بگ ښت و و ب و نا کردنی ژیان و ن خ شی ئیڤان.

ت ستی کار دانه و ی کار کت ر کانی د وروب ری پا و و
ب کار د ه ښت ب خن گرتن ل ک م گای ک ک مر ؤ کان زیاتر خ می
پل و پای، ستا ت س، پار و پیش یان ه ی ن ک مر قای تی. مر ؤ کان
خ یان ل بیر کردن و یان قس کردن ل س ر مردنی خ یان و پرسیار
ج و ه ر ی ک ی ژیان ب دوور د گرن، ل بری ئ و و ب رد وامن ل
ج خت کردن س ر کار و پار و ژیان ی ژان. ها و کار و ها و کانی
ئیڤان بیر ل و د ک ن و و ئ و ئیڤانی ها و یان مردو و ن ک خ یان.

ت ستی مردنی خ ی ل و وانگ ی زیندو و کانه و و نا د کات. ب
پ چ و ان ی زب ندی کاتی ل پشدا پا و و مردو و ئ و جا باسی
ژیان ی د کرت، ت ستی ئ و کات ب مانا و ب تا و ئ بسورد مان ل
ژینگ ی کی بیر کراتی و ب ر ژ و ند خوازیدا ب باس د کات، ک
پشتر مردو و ک س ر ب و ژینگ ی بو و، ه و ستی ها و کانی ئیڤان
ئیلیچ ب رامب ر ب مردنی، ش وازی پ یو ن دیکردنیان ل گ
مردو و ک، ب و ه ه کاتیان ی ل ل مان ک دا ب کار ه نراون، ز ق
د ب ت و و. ه و ها پناس ی کاتمان ب د کات، ل بر ئ و و ل م
شیکاری دا ل و وانگ ی کات و ه ما کانه و شیکاری ب ئ م د ق
د ک م.

ل ب ش کانی پاشتردا ت ستی زانیاریمان پ د دات ک ئیڤان ئیلیچ
دادو ر کی س ر ک و توو بو و و ب پ ی پ و ر کانی ک م گ ژیان ی کی
ئاسوود ژیا و و ر ز کی ز ری ه بو و، ز ریش ح زی ب یاری کاغ ز
کردو و، خا و نی دوو مندا کچ و کو ک. پراسک فیا ف در ن فا
(Praskovya Fyodorovna) ی ژنی پشتیوان کی گرنگ بوو ب ئ و. ژیان ی
هاوس رگرییان تا ا د ی ک ب خ شی د ست پ د کات ب م ل ک تاییدا
سارد و پ ل ملان د ب ت. کات ک ئیڤان ن خ ش د ک و ت

پراسکځځيای زځرجار توځځي دځردځځت چوځځځ خځمی کرداری و ځځمځلی
نیشان دځدات نځک بځزځی. تځځستځی ځځځځی خځی بځکار دځځځځځت بځ
وځځا کردنی ئځوځی کځ چځن ځځکځوتنځ کځمځځای ځتییځځځان و
بځرځو وځندیځځانی خځیان دځتوانن کاریځځریان لځسځر پځیوځندیځ
مرځقیځځکان هځځت. هاوځځځځانی هځست بځ ناخځشی دځکځن نځک لځبځر لځ
دځستدانی هاوځځځځیان بځکو لځبځر ئځوځی بځیاریان دابوو کځ شځو
کځ بځځو و یاری کاغځزځن بځځن. تځځستځی لځ وځسفر کردنی هځوځستی
زیندووځکان بځرامبځر بځ مردن، و بځو هځیځو بځرامبځر بځ ژیان،
سځرنجی تایبځت بځ شځوازی مامځځځ کردنیان لځگځ کاتدا ځادځکځشځت:

لځ سځرځتای ځځمانځکځدا، لځ دواي مردنی ئیځان ئیلیچ، بځ هځمان
شځوځی وځځای پراسکځځایا دځکات کځ بځردځوام مځوځی بابځت
کرداریځځځان، لځوانځ دارایی و ئځو خاځنځنشینیځی کځ چځن دواي
مردنی هاوسځرځکځی وځریبځرځت. ئځمځش ځځځځی تځځستځی لځ کځمځځگا
بځهځزتر دځکات کځ زځرجار پځگځی دځرځکی و بځرځوځندی خځ لځ پځش
خځمی ځاستځقینځدا دادځنځت.

ئیځان لځ بځشی سځی ځځمانځکځ ئیځان دځگوازځتځو بځ شاری شاری
پترځزبځرځ، لځو لځ دادگا کار دځکات پارځو پولځکی باش کځدځکاتو
و خانووځیک دځکځځت، لځ ما ځځنوځیځکځی خځریکی ځازاندځوځی
ماځځځځیان، لځ کاتی هځوځواسینی پځردځی پځنځرځکاندا دځکځوځت و
کځلځکځی دځیماځځت بځ قځراغی کورسیځکځدا بریندار دځځت و تووځی
ئازارځکی زځر دځځت و ئځوځش دځځت هځی ئځوځی تووځی نځخځشیځکی
کوشندځی بکات و هځر بځو هځیځو دځمرځت. بځځام کځس ناځیځوځت
دځربارځی ئیځان ئیلیچ لځ ترسی مردن بزاندځت، تځنانت ژنځکځی
خځیشی. کځس نیځ، جځگ لځ خزمځتکارځکی بځ پارځ گراسیم کځ ئاځاداری
دځځت.

گیراسیم کوځځکی کځ سادځ بوو بځ بځ پاداشت، وځک خزمځتکارځک لځ
ماځی ئیځان، بځ دځسځزی یاوځری ئځو پیاوځی دځکرد، چاودځری دځکرد
هځندځکجار بځ درځژایی شځو تا بځیانی و هاوځځمی ئازارځځانی ئیځان
بوو، بځ شځوځیځکی سروشتی، زځر بځ ځځز و ئارامییځو مامځځی لځگځځ
نځخځشځکځ، پځش ساتځوځختی مردنیشی تځنانت لځگځځ مردنځکځشیدا
دځکرد. لای ئځو ئځمځ ویستی خودایځو مځرځ چاوځځی هځموومان دځکات.
ئیځان یادځوځریځځځانی ژیان ځا بردووی لځسځرځمځرځگدا وځک مځتځکځیځک
بځردځوام بځدواوځیځتی. کځمځک پځش ساتځوځختی مردن، ئیځان ئیلیچ
لځ هځستځکی قوځدایځ بځوځی کځ ژیان چیځ؟ تځنها کاتځک ئیځان
تځدځگات کځ بځاستی دځمرځت، دځست دځکات بځ بیرکردنځو لځوځی کځ
چځن ژیاوځ و بځاستی چی گرځگ بوو؟
مردن خځتمیځ و هځموو مرځځځکان دځځت ځووځځووی مردن بځځو.

مانای ژیان، ژیانکی باش و په مانادار مانای چید؟ تهستای ځنډ
له ژیانک دگرته که به پښگ و سرکه وتنی دهرکی به وده چت،
ئازار و به زړی چاودهری استه قیندی مرقف دتوانت ته نانته
گورترین ئازاریش که م بکا ته و.

دست دکات به پرسپارکردن له ه موو ژیانی ځی. پرسپاری ته و
دکات که ئایا به استی ژیانکی دروستی ژیاو یان ته نها ه و
به دسپته نانی پښگ و پار و ږزی که مای ته داو. زړبه ی که سانی
د وروبه ری ځیان له قس کردن به ئاشکرا له سر مردن که به دوور
دگرن، ته م ش وای له دکات ته نیا به. تاک که سکه که به زړی
استه قیند نیشان ددات، خزم تکار گراسیم که به به پار هاوکاری
دکات. تهستای پرسپاری ته و دکات که ژیانک که ته نها له سر
بنمای پیش و پار و شک مندی که مای ته دام زراو، م ترسی
ته وای ه ی که ه ست به به ته ای بکیت.

له گډ نزیکوونه وای مردن، ته نها کاتهک ئیفان ئیلیچ ووبه ووی
مردنی ځی د به ته و، درک به به های څه ویستی و استگ یی و به زړی
دکات.

هرچه ند ځمانی م رگی ئیفان ئیلیچ چیر که کی یبازی ته بسورد
نیی، به مام گله که تایید تمندی ه ن که دتوانرته وک ته بسورد
هستیان په بکرت وسه یر بکرت، به و مانای ی که نیشان ددن مرقف
چن له گډ مانای ژیان و ح تمی ته مردندا ملمان دکات. به مام
مان که زړ پرش ته وای به مانای به به بزووتنه و ی که ته دبی
نووسراو و به ته بسورد حسب ناکرت.

ئیفان ئیلیچ وا ژیاو که مردن ته نها کاریگره ری له سر که سانی تر
ه به ته، ته م ه رگیز م رگی څه مان نابینن، م رگ په یو ندی به
که سانی دیکه و ه ی نه څه مان، کار که ته رکانی د ورو به ری
ه و ددن ځیان ق ناعت په بکرن که مردنی ځیان بیر له ناکا نه و،
هرچه ند له استیدا دزانن که ته و است نیی.

که ته م بیرکردنه و څه فریودره ی که تهستای ځنډی له دگرته:
مرقف به زحمته مردنی ځی قبو دکات و ځی له پشت ته و ته وانین
دشارته و که مردن ه میش کاریگره ری له سر که سکی دیک ه ی.

به مام له لایه که ته و م رگی ته وانی تر د بینن، ئیفانیش ه رگیز
م رگی ځی نابینته، به به کو له هستی مردندا دژی، کاتهک ځی تووشی
نه څه شپه کی کوشند د به ته، وک شته کی ناع قانی و نزیکه له
به مانای ته زموون دکات که ته و که س ی که د به به بمرته. څه کی
د وروبه ری ئیفان به رد وامن له ژیانی ته ژان یان، وا ځیان نیشان
د دن که نزیکه وک ته وای هیچ ووی نه داو. ته وان زیاتر څه می
پیش و میرات و ته رکه که مای ته یی کانیان نه ئازار کانی. ته م ش

هستی به ما و نام بوون دروست دهکات.

ئیفان کاتیک ئاو له ژیا نی خه ده داتوو، تده گات که به پله یه کهم به پله ئایدیالی سه رکوتن و په گه ی کهم گاه ژیاوو. له خه ده پرسه ئایا هه موو ژیا نی مانای استه قینه ی هه بوو؟ ئه م قه یرانه وجودیه ئه و په سیارانمان بیرده خاتوو که دواتر له ئه بسوردیزمدا گرنگ بوون.

جیاوازییه چاره نووساز که ئه وو به که ته سه ی گه یه کی ده رباربوون له قه یرانه که په شکه شه ده کات. به ره و که تایی، ئیفان ئیلیچ به قبه کردنی مردن و درک کردن به به های خه شه ویستی و مره قایه تی و ژیا نه کی استه قینه، فره مه کی ناشته وایی ده ده زه ته وو.

له به مانایی کلاسیکدا به نموونه له یوجین ئیه نه سه که یان ساموئل به که ته ده به گشته چاره سه ره کی له و شه وو به نیه. مره ق له جیهانه که ده ده ژیه که مانایه کی وونه نیه و ده به ته خه مامه که له گه که ئه م وه دیهاته ده بکات.

مه رگی ئیفان ئیلیچ که مانه کی به مانا نیه، به مام په سیاری وجودی له ده ده گره ته که دواتر بوونه ناوه ندی له ئه بسوردیزمدا، به ره یه که که وتنی مره ق له گه که مردن، هه سه تکردن به به مانایی، وه که شه بوونی کهم گاه وته نیایی له که تایی ژیا نه ده، گرنگترین جیاوازی ئه وو به که ته سه ی گه یه که په پا وه وان ده دات مانا و ئارامی ناوه وو به ده زه ته وو، له کاتیکدا به ره مه کهانی سه بازی ئه بسورد زه رجار که سه که به به وه مامه کی وونه یان ناشته وایی که تایی به ده ده هه نه.

کات له به مانه که ده

ته وه وانین به کات له کورته که مانه مه رگی ئیفان ئیلیچ ده زه ر گرنگه به ئه وه ته سه ی چه ژیا ن و مردنی کاره که ته ره سه ره کی وه نه ده کات. که مانه که هه ردوو کاتی (که نه له ده واته به په ی کات که که خراوه) و (کاتی ده روونی) به کارده هه نه ته. گه که انکارییه که له نه وان کاتی ده ره کی (وه ده وه کهانی ژیا ن) و کاتی ناوه کی، ده روونی (بهره وه ره و بیرکردنه وه کهان) چییه؟

یه کهم کاتی که نه له ده ژیه : په کهاته یه کی گه که انه وه که ی (چه ره که که به مردن ده سه ته په ده کات و دواتر ده گه که ته وه) چه ره که که به شه وه یه کی ناهاسایی ده وه مردنی ئیفان ئیلیچ ده سه ته په ده کات، کاتیک هاوکاره کهانی هه وه یه که چی ده واییانه په ده گات. په شان په ته که ده گه که ته وه به کات و به سه له ژیا ن و ژیا نی په شه یی و چه نیه تی نه ده شکه وته ده کات. به ره و که تایی چه ره که که ده گه که ته وه به ده وه ژیه کهانی په شه مردنی، واته ژیه و هه فته و مانگ و سه که کهان به شه وه یه کی که که خراوه یی به ده وه یه که ده ده نه.

دوو م کاتی د روونی: کاتیک ئیښان به سهختی نه خښ د کولت،
توانینی به کات د گوت، ژکان هڅست به درژی و بازار د کون
به هی ئو بازارو، بډو وام بیر له ژبانی خای د کاتو و
هېژاردن کانی د کتو. یاد وړید کانی مندا هی و گنجی
فزایک زریان پد درت، به و پید هی و د دات له و تېگات ک
نایا ژبانی هیچ مانایک است قین هی ه بوو یان نا. لږ دا ئو
کاتزم به نیی ک چیر ک ک کتر د کات، به کو بیر کون و
هست کانی ئیښان ئیلیچ.

گرنگی کات. توستی کات بکار د هڅست به ئو هی نشان بدات ک چن
وانگهی مرف له بامبر مردندا د گوت، پش نه خشی ک ئیښان
کات وک شتکی په له کار و پیش و سرک و تنی ک مایه تی ئو زمون
د کات.

کاتیک ئیښان نه خښ د کولت، تېد گات ک کاتیک به سنووری به
نماو و کات ت و او د بېت له و به ئاگا د بېت هر ژکی نو به و
مانایک ک خریک له مردن نریک د بېت و. به یی چتر بیر له
پلانی داهاتوو و پیش کای ناکات و، به کو بیر له و د کاتو ک
چند کاتیک ک می ماو، ئیښان مردن کای قبو د کات و فرمک له
ناشتی د د زېت و.

به نمون، پشتر بیر له و د کرد و: سای داهاتوو ننگ
پله بزکردن و کای به بېت، موچ کای چند زیاد د بېت و د توان
سای داهاتوو چند پاش ک و بکات، به ام ئستا بیرد کات و چند
ژم ماو بژیم؟ به یی کات ز به نرخت و ترسناکتر د بېت.

ئو کاتشی گ انکاریک ناو و هی به سردا دت، واز له شای م رگ
د هڅست، قبو و هی د کات ک به یار بمرت، هڅست به به ز یی به
خزان کای د کات له بری ئو هی تها بیر له بازار کانی خای
بکات و و هر ئم گ ش س ندنی ناو و یی ک له کات کانی د و
گرنگتر د بېت.

له ک تاییدا ئیښان ئو و ند له مردن نریک د بېت و ک بیر کون و
له ژ و کاتزم به و به روار د هڅست، گرنگ ئو و یی چند ک د ژی،
به کو چن و و ب و و ی مردن کای د بېت و. جرک له ناشتی
د د زېت و ئم به و مانایک نیی ک ت ندرست د بېت یان واز له
بازار کان د بېت، به کو ئارامی ناو و د د زېت و. واز له ترسی
مردن د بېت چونک قبو د کات. به م شو یی توستی نشان د دات ک
ئو زمونی مرف له کاتدا تها به ژ و سا ناپور، به کو له
چنی تی تگ یشتن و به هادان به ژباندان د پور. ئم یی ک ک
له پام گرنگ کانی توستی ئو هی مانا به ژبان د بخت، ئو
نیی ک چند د ژین، به کو چن د ژین و چن پو ندیمان له گ

مردنی کانی تر و بـ مردنی خـ مانـ و هـ یـ.

کات لـ ساتی مردنی ئیغان ئیلیچ

ماوی بیست و یک سا تـ دـ پـ ت دواي هاوسـ رگریـ کـ ی ئیلیچ، کات لـ رـ مانـ کـ دا ژیا نی پاـ وانـ کـ و لـ کدانـ و هـ سـ نگاندنی ئـ و پـ کـ هـ نـ ت هـ روـ ها بـ مانای ژیا نیش، حیکا یـ تخوانی ناو پـ مانـ کـ بـ وردی بـ روار ی ووداوـ کانی دیاری ناکات بـ کو تیشک دـ خاتـ ئـ و شتانـی تـ نیا لـ بـ چوونی ئیغان دا گـ رـ گـ.

بـ شی سـ یـ م زیاتر جـ خـ لـ سـ ر باوـ ی پاـ وان دـ کات کـ کـ نـ ترـ یـ بـ سـ ر کاتدا هـ یـ، کـ بـ بـ چوون ئـ و چـ ن دـ بـ ت ژیا ن بـ و شـ و یـ بـ یوـ بـ جـ ت کـ ئـ و دـ یـ وـ ت . بـ ئاسانی، بـ خـ شی و شایستـ یـ. ئیغان بـ ردـ وام خـ ریکی کـ نـ ترـ یـ کـ ردنی کاتـ کانیـ تی، کـ نابـ ت هیچ شـ تـ ک تـ کی بدات، کاتـ ژمـ ر نـ هـ دـ سـ تـ ت لـ خـ و، قاوـ دـ خوار دـ و، کاغـ زـ کانی دـ خوـ نـ دـ و، پاشان یـ کـ پـ شیـ کـ ی لـ بـ ر دـ کات و دـ جـ تـ دادگا . بـ تـ وای کاتـ کانی خـ ی پـ کـ خـ سـ توو . تـ نیـ پـ ژانـ کـ لـ لایـ ن ئیغان ئیلیچـ و دـ امـ زرا بوو، بـ شـ و یـ کی سـ روشتی ناـ خوار دنی نیوـ و و خوار دنی کـ می پاشنیوـ و و ئـ وارـ خوانی ئـ وار ی لـ خـ گـ رـ تبوو. حیکا یـ تخوان باسی ئـ م کاتانی پـ ژ دـ کات (ئـ و کاتـ ی کـ ژـ مـ کان دیاری دـ کات) و ئـ و چالاکیانـ ی پـ یوـ سـ تن پـ یانـ و . ئـ مـ ش ئـ و نیشان دـ دات کـ ئیغان بـ تـ نیا لـ کاتـ کی پـ کـ خـ راو و پـ تـ نیدا دـ ژ ی کـ هیچ بوارـ ک بـ گـ شـ کـ ردنی پـ حـ یان دروستکردنی پـ یوـ نـ دی قوـ و و استگـ یانـ لـ گـ مـ مردنی کانیـ نا هـ تـ و، بـ مـ ام ئازار و گـ شـ سـ ندنی هـ سـ تـ کردن بـ نا حـ تی دـ بـ تـ هـ ی تـ کـ چوون لـ کاتدا، لـ وـ دا کات دـ بـ تـ شـ تـ کی تر و گـ مـ انکاری بـ سـ ردا دـ ت.

کات لـ مانی مردنی ئیغان ئیلیچ ئامرازـ کی گـ رـ گـ بـ بیرـ کـ کانی تـ کـ سـ تـ کـ، بـ شـ و یـ کی زـ ر هـ شیارانـ ی هـ مـ چـ شـ کات و پـ یوـ نـ دی پاـ وانـ ی پـ مانـ کـ بـ کاتـ و وـ نا دـ کات و ئـ زموونی ژیا ن و مردنی خـ ی باس دـ کات و هـ سـ نگاندنی بـ دـ کات. بـ یـ وـ ک پـ لـ نـ کی فـ لـ سـ فی مامـ ی لـ گـ مـ دـ کـ رـ ت، بـ سـ تراوـ تـ و بـ بیرکردنـ و لـ مانای بوونی مـ رـ فـ. سـ رـ دـ می ئیغان ئیلیچـ کـ سـ رـ تا وـ ک مردوو پـ شـ کـ ش دـ کـ رـ ت، پاشان دـ گـ مـ درـ ت بـ بـ ژیا نی و بـ یوـ نـ دی ئیغان ئیلیچ بـ کاتـ ی دـ رـ کی و ناوـ کی.

هـ ر لـ سـ رـ تا و لـ لا پـ یـ یـ کـ مـ دا پـ مان دـ ت کـ هاوـ کانی کاتیان نیپـ بـ بـ شـ دار یـ کـ ردن لـ پرسـ کـ دا، یـ کـ کی تریان دـ تـ بـ شـ داری کردن لـ کاتـ کی وـ رـ زـ کـ ر و ناخـ شـ.

مردن وـ ک پـ چـ انـ ک مامـ ی لـ گـ مـ دـ کـ رـ ت بـ بـ سـ رـ بـ ردنی

کاتخه شکان، هاو کانی هست به ناخشی دکن، نک له بهر له
دستدانی هاو ککان یان به کو له بهر ئووی به یاریان دابوو که شوو
که ببنوو و یاری کاغ زن بکن

تستئی و سفی ژیانی ئژانی پانوانه که به کوپکی و به
خیرایی کی ئاسایی دکات، سا به دواي سا دا دت به شووی کی
تا ادیک نه ریتی تا ساتووختی پیدابوونی قیرانه وجودیه که، له
دواي نه خشییه که ئیفانه وو یه پانوانه کردنی کات ده گدرت، خیرایی
گه رانه وو که ده گدرت و خاو ده بهتوو و سه رنج ده خرتت سه
بیرکردنه وو و هستی پانوان و ئزموونی بابتی کات که له
کر نه له ژیای ئاسایی گرنه گتر ده بهت. تیشک ده خرتت سه ر گه شسه ندنی
ناوووی و قهیرانی بوونگه راییه. قه ناغی که تایی زه ر وردتر و نه
ده کرت.

ئو شتانه ده گدرتوو که له ماوی چه ند ده یکه له ژیانی
پانوانه که دا وویانداو، پوختئی ووداو کان ده گدرتوو، زه رجار
بازدانی کاتی بهرچاو به کارده نهت. له در ژیای گه رانه وو که دا
خو نه ر ده زاننه که ئیفانه ئیلیچ له چه ند شو نه کدا به ماوی چه ند
سه کاریکردوو، له چه شو نه کی تر پلهی بابای هه بوو و ئژنه چه
کات کانی دابه شکردوو. له به شکی تریدا بیست سه هاو سه رگیری
کردوو، به هیچ شوو یکه باس له به مانایی ژیان ناکات له
به شاندا، و نه ی پیاوکه دروست دکات تا ادیک به دواي ئامانه
به رژه و ونه دی به دواي خیدا ده گدرت. که نترئی به سه ر کاتا هه یه.

ههستکردن به ناخه تی ده بهت هه تکهچوونی کات:

له به سه رنجی به کخستنی کاتی ناچه گیر ادکه شت: له دیم نه کانی
به شی چوارم به دواو داهاتوو په مان ده ت که "له کاتی ناخواردنی
ئه واردا" ئیفانه تووشی توو یی بوو یان "به هه ی ئازار که وو هه موو
شه وو که نه خه وتوو"

له شو نه کی دیکه دا ئاگادارمان ده کاتوو جار کی دیکه "که مکه
دواکه وت به ناخواردنی ئه وار"، "هه نه که بابته گرنه دواخت"، و
له بری ئووی یاواری میوانه کانی بکات تا درنگانی شه، "به م
چوو ژووور که ی خه ی. ئه مان هه مووی ئه نگیزه و هه کار به تکهچوونی
کات.

کاتکه ئیفانه به سه ختی نه خه ش ده که وت، ئه زموونی کاتکه ی ده گدرت.
هه رچه نه ده تواننه سه یری کاتژمه ر که بکات، به م ده زاننه که ئیتر
هیچ شته کی گرنه له باره ی واقیه که یه و نه نا، به ئو هه موو شته که
له ده وری ئازار که، ترسه که و چاو نه وانی مردن ده سو بهتوو. به یه
چیتر ژیانی به په کاتژمه ر که ی ده ستی ناوات له سه ر کاتژمه ر که ی

دستی میقات ناکړت. تېستی د یو وټ بټ، کاتژمېر هشتا کاتی
ناسای د پوټ، بټام بټ ئیغان مانای خی لږ د ستداو. ئستا
ژیانی بټ نڅشی و ئزموونی ناو وټی کات بټو د چټ نټک بټ
کاتژمېر و خولک، کاتک مرټف ووبو ووی مردن د بټو، کاتی
دروونی ګرنگتر د بټ ل کاتی کر نلژی.

کاتې ئېجېکتیفیکان Objektiv د رکی

کاتې ئېجېکتیفیکان باب تیی کان ئو کاتې بټ ک هټموو کسک
د توانت بیپوټ، بټ هټموو کسک وټک یټک نمون: کاتژمېر سټی
پاشنیو، سټعاتک شټست خولک و ساټک ۳۶۵ ژر. کاتې کان بټ
هټمان ژر بټو پشټو د وټات، بټ بټ ګوټدان هټستګردنمان و ل
چ بار و د خټکدا بژین.

کاتې سټېجېکتیفیکان Subjektiv ناوکی

کاتې سټېجېکتیفیکان ئو وټی ک چټن ئزموونی کات د کټین چټن کات
بټسټر د بټین و چټن کات کان تټد پټن ت د توانت هټست بټ
جیاوازی بکات بټی هټست کانت و بارود خټکټ.
بټ نمون: لټ ویستګ یټکدا وټستان لټ ژر باران چاو وټی پاس
بکټیت، ئګر پټنج خولک بټ هټست د کټیت نیو کاتژمېر. لټ ګټ
باشترین هاو وټکانت سټ کاتژمېر کټد بټو بټام هټست د کټیت نیو
کاتژمېر. کاتک ئازارکی زټرت هټی یان د ترسیت، لټ هټر
خولک کدا هټست بټ درژی زټر د کټیت، هټرخولک د بټت بټ
سټعاتک. کاتژمېر لټ هټموو ئم بارود خاندا هټمان کات پیشان
د دات، بټام ئزموونی کات جیاواز.

لټ سټرټای چیر کټکدا کاتې ئوبجېکتیفیکان زان. ئیغان ئیلیچ
ژیانکی ناسای دژی کټ ساټ کان تټیدا تټد پټن، د خټنټ، کار
دکات، هاوس ګیری دکات و د بټت بټ خاو نی پیش، چیر کټک بټ
کوپکی ووداو کان بټدوایدا د چټ.

کاتک نڅش د کټ وټ کاتې سټېجېکتیفیکان ګرنگتر د بټت. چټر بیر
لټ ساټنام و کاتژمېر ناکا تټو، بټکو بیر لټ ئازار کانی و ترسی
خی د کات وټ. لټ شټو کدا د توانت هټست بټ بټکټای کات بکات و
بیرکردن وټکانی لټ بار ی ژیان و مردن و شوټنی زیاتر لټ ژماردنی
کاتې ناسای کان د ګرټو.

کاتک لیزا، کچی ئیغان ئیلیچ، کټ نای وټ بټ ماو یټکی زټر لټ ګټ
باوک نڅش کټیدا بټنټ وټ، بټ تاقټی نیشان د دات و سټیری
کاتژمېر کټی دکات د بټت کاتی ئو هاتو بټین بټ بینینی
نمایش کټ، ئیغانی نڅشی تټوانینی خی بټ کات د ګټت و

پښتو ستیښی د ګاټو په څېر زانګه یو کات په قوټی د بټې ناو کی (سویژ ګتیف) ګډوډو ټامار په یو د کات کې ئیښان د ست د کات په ټاړوړد کړنی ئستا له ګډوډو: "له ابردوودا: "له ابردوودا په رګی شکست کانی ګرتبوو، په ټام ئستا ه موو شته شکست.

ابرده وو وک "ژیان و ووناکی" له کات کدا ئستا وک "مړی و تاریکی" ه د س نګ نټ. هروها ئیښان ئیلیچ د ست د کات په بیر کړنه وو له دها توو، وات په بیر له ټپ ټپوونی کات د کاتو، له سر کتایی زیان، زیانک کې ه ټپو ټپام له له ناکاو د خلیسکته ناو ئو تون له شوه کې خی باسی د کات.

ټپ ستی په تایید له بشی ه شته م و نه ی مډا، باسی سوو ئی په دی کات د کات و جخت له سر ئو ئازار ډووبار ټپو ټپو د کاتو کې پا ټوان ئو ټپوونی د کاتو، وک ئو ئیښان له کاتا گیری خوار د بټ، و چن ورد ورد کې نتر ټپی په سریدا له د ست د دات. ئم ډووبار ټپو ټپو پا ټوان دها بټ.

ه موو ټپ ټپ وک یکه د رد ک وټ، له خو ه د ست، ئازاری ه ی، سړدانی پزیشک د کات ئازاری ه ی، ه و ی پشوودان د دات، ئازار د چټر ټ و چاو ټ د کات هیچ شته ګ ټ. کات لای پا ټوان ټها په باز نه یی د ووات له بری ئو ی بر و پ شوه بټ. ه مان شته ډووبار و س بار وود دات و ئیدی وک زیندانیی خی د بینته کې چاو روانی ټی له س دار دانی بټ. کات ټها جسته و شک ی ئیښان ناګ ټ ټپ کو چن د ست د نټ بین و بر و کیسه ټ شته د ینر بټ. ټها چاو ټ ه رشی دها تووی ئازار یان ټی جټ فای دواتر د کات.

ئیدی له م و دوا، جګ له ئازار کې ه ست په ګ شته کی ټنیا د کات، ګ شته له ګ ټ مردندا، ټ بین د کات کې په استی کې ټ ناګات کې په چیدا ټ د پټ. څزان و پزیشک کان باسی نه خ شیه کې د کن، په ټام باسی ئو ناک کن کې له استیدا په یار بمر بټ، درک په د کات کې مردن شته کې له بنه ټ د بټ په ټنیا ووب ټووی بټ و.

ټ ستی باسی ئو د کات نه خ شیه کې نه ه ر په ق یرانه کی فیزیکی نا په کو په ق یرانه کی بوونیش و سفی د کات. ئیښان ئیلیچ نه ټها ټ ندروستی خی له د ست د دات زیانی ټ ټان و ئو په یو ندیانه و ه ستی کې نتر کړد نیش له د ست د دات کې په شتر په کها ټی زیانی په خشیوو.

له بشی د ی مډا ئیښان ورد ورد له جو د ک وټ، ئ ګر جاروبار له ناو ما کې د جو ئستا ټ نانټ ناشتوانته له ژوور کېدا بجو ټ و، (د مووچاوی د نټ په دیوار کې و و جو ټی ټ و او سنووردار د بټ،) نه ه ر کات په کو شو نیش د ګ ټ، ئیتر ئیښان

په یو نډی به ئه فیسی کارکردن و ئه شو نانا نډی که کاتی ته دا به سار
بردوو نام نډت. به کو په یو نډی به وو هه یه که چن هه موو
جیهان که ی ورد ورد به چووک ده به وو و ده گڼت به فزای مردن.

سه ته ژکه

به شی یانز هه به توو بوو نکه ی ئیغان که تایی ده که هاوار
ده کات: بیکه به ختری خوا، له مگه به به دردی خه وو سار بنه وو،
ئیدی هیچ ئارامیه کی نام نډت، پاڅی دوانز هه میش حیکا په تخوان باسی
ته وو ده کات، له مانه که وو " دواي ته وو هاوار و نا ی په ئازار و
به ماوی سه وژبه رد وام بوو، نا و قیڅی ته وای ما که ی
په کرد بوو، سه ته به به وستان ئیغان هاواری کرد وو، سه ته ئازار
و مردنی ترسناک، ئیغان له و کات وو که ژنه کی خه ده رکړد له
ژووړ که به ی ده رکړوت که مردنی په کجاریه، وا چاکه ده ست له هه موو
هیواکان به ربدات". بیرکردنه وو په کی به ش وو په به مانای
خه به ده ست وو دان بوو به ده خه کی تاریکی ده روونی مرقه. ته ته ستی
ژنه کی ئیغان له وو دا وک حیکا په تخوان داد نډت باسی ته و سه ته ژ
ده کات که کات به ی نه ما بوو له ناو کیسه ش که دا خه باتی ده کرد
هه زه کی نه بینراو و به رگه نه گیراو فشاری هه ناو خسته ناو
چا ته که وو، مرقه هه رچه نه ده خه بات بکات له ی ده ربار نا به ت.

له مانه که وو " سه ته ژی ته و او له هه مبه ته و هه نه نادیار دا
خه اگری کرد که ده یو یست فیه بدات ناو چا ته که وو، است و کو
مه حکوم به م رگه که به ده ست جه لاد وو خه اده پسه کنی و له شی وو نه
ته و هه وو و ا په سکا نه به هوود په سات له دواي سات له و شته ته قه نه ر
و به سامه نریک و نریکتر ده بوو"

ته و سه ته ته شته که که خه کی تر ده بینن، به ام له دوا جار هه نه کی
نه بینراو هه په که که به ده نگی ده کات، ته و هه نه ش قبو کردنه. سه
ته ژی ئینتیمه، وات سه ته ژی، قو له بیرکردنه وو، سه ته ر ته له
ته زمون کردن له دوا جار دا قبو کردنی ته و ی که به یار به مرقه.

سه ته ته که له مانه که دا له به شی دوانز هه مده چنه جار که دوو
بار ده به ته وو، ده شته ته ته ستی به مانایه کی مه تافه ر که به کاری
به نه ت، به ش وو په کی ته مزی له کدان ته و ی به بکات، له ئایینی
مه سحیدا و هه رو هه له بیرو باوو و نه فسانه جه راو جه ر که کانی شدا، سه
ته ته له کایه تاریکیدا هه مای پر سه ی گه انکاریه. ته ته په ش مردنی
ئیغان ئیلیچ ته نه سه ته ته ژی ته مری نیه، سه ته ته ژی ته به کتیفی
نیه، ته ته ستی وک هه ما به کاریان ده هه نه ت.

کات که ده ته یین که سه ته ته که مانای مه تافه ریه هه په، مه به ست
ته و په که نه نه رایه ته گه شته کی ناو وو ده کن. تاریکی واتای ئازار

و مردن، له کاتېکدا سه ژورک هماغه ئو پرسيان کې ئيفان ئيليج له ترس و ئينکارييدو د وواتو تېوانين و قبولکردن. هر لېر ئومش و ټاکردنی تېستې به ئاينی مېسحي و ئفسانې تري گډانکارييدو د بېستېو.

تېستې به هماغه يکې کن و ئاينی و ئفسانې ييدو د يانېستېو، مرق د چټو ناو تاريکی (ئازار، مردن، ئازاو) پاشان گډانکاري ناوېوې بېسردا دت مرق وک کېسکې گډاو ديتې دېروې. يان له ئاينی مېسحيدا، بې ژيانېکې نو دتېو، پرسيار ئوېوې بېچې سه ژور بې تايېتې؟ له ئاينی مېسحيدا وونتر هاتو تېريدې لگې مردن و زيندو و بونېوې عيسا. له ئاينی مېسحيدا عيسا د مړت، پاشان له کايې مردو وکاندايې و له ژي سيېمدا هډستېو. بې سه ژور بونېوې هماغه گواستنېو له مردنېو بې ژيانې نو.

هر روېها مېتيفي هاوشوېو له زورک له ئفسانېکاندا د بېنرېت، پانېوانک يان خودايک داد بېزېت بې ناو تاريکی يان جيهاني ژرزيوې، ټاقيکردنېوېکې بېسردا دت و بې گډانکاري دتېو.

ئوم چېن پېيوېندی بې مردنی ئيفان ئيليجېو هېي؟ له ماوې سه ژوردا، ئيفان ئيليج ئازارکې زېر د چټرېت، دژي مردن له ناو ئو کيسې شدا د جېنگېت. پاشان دتېگات کې بې هډ ژياو و دتېست دتېکات بې بېزېي بې خزانېکې واز له شېي مېرگ د هډت و قبول دتېکات.

ئوم گډانکاريې ناو کېيې کې نووسېر ئامازې پېدېکات. بېم پېي سه ژورک هماغه ئيې ئوون. له ووي جېستېيېو تېندروست نابېت و زيندو و نابېتېو، بېکو وک مرقېک تېنها پېش مردنی دتېو.

لېرېدا پېيوېنديکې هماغدار له نېوان مردنی ئيفان ئيليج و چيرکې ئفسانې ئينجیلی يونا يان وک لای موسېمانېکان پېي دتېن حېزرېتي يونس وون دتېيېنوېو. ئو يونسې کوې مېتايې و چټېکې دتېوېو سېر حېزرېتي ئېبراهيم. هرېيکې چيرکېکې هېي بېام له هر دوو دينکې چيرکې هاوبېشکې ئوېي کې دتېوېتې ناو دېرياو و ماسيک قوتی دتېدات له سکې ماسيک دتېنېتېو، له ئينجیلدا ماوې سه ژور دتېنېتېو و لای موسېمانېکان تا خېکې نېينېوا دتېن بې موسېمان دتېنېتېو. چيرکېيېنا — يونس، يېکېکې له پېمانا ترين چيرکېکان بې هر مرقېک کې هېست بې "تېنگانې" و "بې ئومېدي" دتېکات. ئوم چيرکې کورته بېام زېر قووې.

کتېبي ئينجیلدا بېو شوېيې باس کراو کې يونا پېغېمېرېک بوو و

لښ لايښن خوداو ځه ټټرکټکی پښدټسپټرن ځه بچټټ شاری نښندوا و ځټټکی ټټو ټاگادار بکاټټو ځونکټ خراپټکاری زټریان کردبوو، بټټام یونا نښدټویست ټټو کارټ بکات. بټ ځشتیټکټو بټرټو ټاراستټیټکی تر هټټهات. پاشان زریانټکی گټورټ هات. دټریاوانټکان ټټگټیشتن ځه زریانټکټ پټیوټندی بټ یونسټو هټیټ و فټټیاندايټ ناو دټریاکټ پاشان ماسیټکی گټورټ قوتی دا، یونا سټ ټټو و سټ شو لښ سکی ماسیدا بوو. لښو دوعای لښ خودا کرد و ټټوبی کرد. دواي سټ ټټو ماسیټکټ تفی کردټو و کټوتټ سټر وشکانی. پاشان یونا چوو نښندوا و ټټرکټکټی جټبټجټ کرد. بټ شوټیټکی ټټمزی چیرټکی یونا بټ واتای، دابټزین بټ ناو تاریکی، بټ ټټوی دادگایي بکرټ و بټ گټټین و دټستکټوتنی سټرټایټکی نوټ. یونس ماسیټکی گټورټ قوتی دټدات سټ ټټو ټټو تاریکی و حاټټټکی مټرگاويدايټ دټبټ و پاشان دیسان دټټو دټرټو. بټ هټمن شوټو مټسیحیش سټ ټټو ټټو ټټو ټټو دټمټنټو. جیاوازی ټټو ټټو ځټټان ټیلچ ټټو ټټو ټټو ټټو جټستټیټو زیندوو نابټټو و، بټټکو لښ ناوټو بټ ټاگا دټټو و هټست بټ ځټشوټیستی بټ دټوروټرکټکی دټکات قبوټی مټرگ دټکات، لښ بری بیرکردنټو لښ پلا و پایټو ژیانټکی مادی بیر لښ ځټشوټیستی ځټزان و بټزټی و میهرټبانی دټکاتټو.

لښ ټټمانټکټو، لښ دوا لاپټټی ټټمانټکټو، لښ سټر زمانی ژنټکټیټو بټمان دټگټټټو "بمرم بارودټځټکټ باشتدټبټ، حټزی دټکرد ټټو قسانټ بکات. بټلام توانای قسټکردنی نښبوو و زمانی شکا بوو، بیریکردټو " بټټام بټ دټبټ بټزمان بیدرکټنم؟ دټبټ بټ عمټلی بیکټم" بټ ټاماژټ هاوسټرکټکی حاټی کرد ځه فلاټیا بنټرټټ دټرټ، زټر بټ زټحمټ گوتی

— زټرم ځټمی ټټو... بټ تټش زټر بټ پټرټشم.. هټوټیدا بټټ (لښم بټوورټ) بټټام گوتی:

— بیټ دټرټ

لښدټی ځټیدا گوتی: بټټ هټموو شتټکان ټاست و دروست نښبوون، بټټام گرنګ نیټ دټکرټ باش ببټ.

شوټټټکی دټدی. هټوټی دا گوشار بټ مټشکی ځټی بټنډ و فکرټکانی ځه بکاټټو (ټازارټکټ لښ کوټټو؟)

" بټټ، ټټوټا لټرټیټ"

ترسی چی؟ کامټ مټرگ؟ ترسټک لښ گټټټدا نښبوو

ځونکټ هیچ مټرگټک بوونی نښبوو.

بټجټی مټرگ ټووناکی هټبوو.

لښ ناکاو بټ دټنگټکی بټرز گوتی

— کټوايټ ټټو ټټو چټټټکټ ټټقرټ گرتن، چ ځټشیټکټ

[illegible]

مانای عیرفان به تکه‌کاری کسه‌که ددی‌و خای بناسه؛ به هاتوو؟ به کو دچه؟ ددی چی بکا؟ هرچه‌ند تته‌سته‌ی باو‌رذار بوو به‌ام به‌مانای نه‌و نییه بانگه‌شی دینی دکات. تته‌نانه‌ت به‌به‌ لکه‌دان‌و‌یه‌کی ئایینی، ووناکی دتوان‌ت ههای تگه‌یشتن به‌ت. جاران ئیقان به‌په‌گه و پیشه و نه‌وی خه‌کی دیکه بیرى لده‌که‌نه‌و ژیاوه، به‌ام ساته وه‌ختی مردنی، دواى بینینی ووناکی ئیدی ته‌دگات که به‌استی چی گرنگه، خه‌شه‌ویستی، به‌زیه‌ی و سه‌ناییه‌تی، به‌و شه‌ویه ووناکی ده‌به‌ت به‌عه‌قه، نه‌م بیرکه‌یه‌ش له‌لای چه‌ند فه‌له‌سوفه‌کی واقیه‌کان هیه، چونکه‌ی واقیه‌کان (Stoikerna) په‌یان وایه مرغه ده‌به‌ت به‌په‌ی عه‌قه به‌زی و نه‌وی که ناتوان‌ت که‌نته‌یه‌ی بکات واهشه‌قبویه‌ی بکات. به‌به‌وای واقیه‌کان، به‌و په‌یه‌ی مردن شته‌که‌که که‌س ناتوان‌ت خه‌ی له‌ی به‌دوور بگرته، به‌دیدى نه‌وان به‌مانایه که هه‌موو ووز و هه‌زمان له هه‌وی زگاربوون خه‌رج بکه‌ین. گرنگ نه‌ویه‌ی چه‌ن په‌یوه‌ندی په‌وه بکه‌ین.

[illegible]

ئەگىزىستانىيالىستەكان (الوجوديە) پەيئان واپوو مەرقەف كاتەك ئازادتر دەپتە كە مەرجەكانى ئيان قېوۋ بىكەت لىرى ئىۋى لىيان لىبىكەت، ئىۋىش دىدەكى فەلسەفى بونگەرايى پائىۋانەكەيە. پەدەچەت تەستەي بىدەۋەت پەمانبەت ئىۋى مەردن نىيە كە گەۋرەترىن كەشەي مەرقەف، بىكەك ئىۋى ترسى مەردن و ئيانەكى نائاستەقىنە و دروستكراۋە كە كىشەي مەرقەفەكانە. تەستەي لىۋىش زىياتر دەۋەۋات. بى ئىۋى قېۋەكەردنى مەردن بىس نىيە. ھەۋرەۋە ئىشان لى گەگەي خەشەۋىستى و بىزەي و گەگانكارىيەكى ئىۋى مانا دەدەزەتەۋە. ھەر بىيە مانەكە بى "ۋوناكى" كە تاپى دەت، كە زەر كەس ۋەكى نىشانەي ئاشتەۋاپى ئىۋى

يان ئا يىنى لىكىدە دىنىۋى.

ئىمى يىكەككە لىۋ بىگانەى كە زىرتىن مەتومەى لىسەر ئىمانى مەرىگى ئىفان ئىلىچ دا ھەيە، و دىتوانرەت بى چەندىن شەۋى فەلسەفى لى تەبەگەين. تەستەى وىامەكى سادە ناداتەۋى، بىكە كوگە بى خەندەر دىدات لىكى بداتەۋى كە "ۋوناكى" ماناى چىيە.

زاهىرە بىبەش